

passa massa sovint arreu de l'estat— per clavegueres inqualificables i que ens fan avergonyir com a ciutadans responsables i que creiem en els valors de la democràcia, de l'ètica i de la solidaritat.³

El final del parlament, això sí, és una nota d'esperança («malgrat totes les maltempsades, sóc optimista respecte al futur de la nostra llengua i de la nostra cultura», hi diu) i un compromís a seguir treballant segons la màxima del *fortiter in re, suaviter in modo*.

És molt difícil sintetitzar en poques paraules tots els mereixements que justifiquen plenament la concessió del premi. Sebastià Alzamora, en un dels seus articles al diari *Ara* amb motiu de la concessió del guardó qualifica Massot d'«erudit fecund», i la seva tasca d'«ingent i meticulosa» («Massot i Muntaner, l'erudit fecund», *Ara*, 28-III-2012). Són qualificatius tots ells perfectament apropiats. Deixeu-me afegir que, de ben segur, Josep Massot és un d'aquells homenots per als quals Josep Pla es delia a l'hora de fer els seus retrats característics. Llàstima que no hi hagués arribat a temps.

Jaume AULET
Universitat Autònoma de Barcelona

Quinto curso estivo di Linguistica Romanza di Procida (7-13 de junio de 2012). — Una vez más, como ya es usual en estos últimos cinco años, se celebró en Procida el Curso de Lingüística románica que dirige Alberto Várvaro. Las *clases en la viña* se iniciaron con las de Marius Sala (Academia Rumana, Instituto de Lingüística Iorgu Iordan-Alexandru Rossetti), quien habló de la lengua rumana, sus principales características, su historia externa, la relevancia del nivel de sustrato y el contacto lingüístico. Marie-Guy Boutier (Universidad de Lieja) se centró en la dialectología galorromance y el *Atlas linguistique de la Wallonie* como un instrumento de presentación y de conservación del patrimonio lingüístico valón. José Enrique Gargallo (Universidad de Barcelona) habló de paremiología romance, como base de los proyectos BADARE (*Base de datos sobre refranes del calendario y meteorológicos en la Romania*) y ParemioRom (*Paremiología romance: refranes meteorológicos y territorio*). Presentó, además, una muestra de los tipos paremiológicos más recurrentes dentro de la Romania. Peter Koch (Universidad de Tübingen) planteó la posibilidad de elaborar una tipología léxica en las lenguas romances y para ello presentó un panorama de problemáticas y tipologizaciones, tanto universales como románicas. Marco Mancini (Universidad de Viterbo) nos habló de las producciones de gramáticos entre los siglos III y VII d. C. y su relación con el latín vulgar y la norma lingüística. Para ello trabajó con análisis histórico del discurso, con una serie de muestras de gramáticas. Rodney Sampson (Universidad de Bristol) habló de la prótesis vocálica en la evolución fonológica de las lenguas romances, su división en tres tipos y la presentación de cada una de ellas. Emanuele Banfi (Universidad de Milán-Bicocca) comentó en su clase «El italiano y «otros» italianos en Europa y el Mediterráneo» de la trayectoria de los idiomas itálicos, del italiano oficial, su contacto con otras lenguas y las dinámicas que han operado en su estatus, a partir de un análisis histórico del discurso con una serie de textos. Por último, Gerhard Ernst (Universidad de Ratisbona) se centró en la escrituralidad semiculta, desde la óptica de la inmediatez comunicativa, aplicada a cartas privadas del francés del siglo XVII. Como es usual, el curso se cerró con las relaciones de investigaciones de cada uno de los catorce alumnos que asistieron al curso: el tratamiento de los préstamos del francés en el *Diccionario normativo de la lengua rumana* (Ioana Vintilă-Rădulescu, Instituto de Lingüística Iorgu Iordan-Alexandru Rossetti); la *scripta* de la documenta-

3. Es pot llegir el discurs complet a www.omnium.cat/ca/article/discurs-de-josep-massot-i-muntaner-a-l-acte-d-lliurament-44e-premi-d-honor-de-les-lletres-catalanes-4170.html.

ción medieval del monasterio de San Pedro de Eslonza, centrada en el paso del leonés al castellano (Stefan Koch, Universidad de Munich); el léxico de la cultura material en los documentos notariales latinos de la Italia meridional (Valentina Ferrari, Universidad de Nápoles); los resultados de la edición crítica y del análisis lexical en *La Chanson de la Première Croisade*, en antiguo francés, de Baudri de Bourgueil (Jennifer Gabel de Aguirre, Universidad de Rostock); la reconstrucción fonético-fonológica del castellano desde sus orígenes hasta el siglo XVI, a partir del análisis de la métrica y el ritmo de los poemas (Francisco Pla, Universidad de Valencia); la irregularidad morfosintáctica en pronombres personales y relativos, a partir de los documentos del *Codex Diplomaticus Cavensis* (siglo IX) (Elisa D'Argenio, Universidad de Nápoles); los resultados de la investigación dialectal en la Campania, sobre todo en el Val del Calore (Sara Vecchia, Universidad de Nápoles); el análisis histórico del discurso en textos periodísticos españoles del siglo XIX (Elena Carmona, Universidad de Sevilla); el aparente lemario «diferencial» del *Diccionario de chilenismos y de otras locuciones viciosas* de Manuel Antonio Román (Soledad Chávez Fajardo, Universidad de Chile / Universidad Autónoma de Madrid); el estudio léxico del judeoespañol, basado en la revista cultural *Aki Yerushalayim* (Cristóbal Álvarez, Universidad de Sevilla); el estudio de los dialectos lombardos y piemonteses y su reciente aparición en Wikipedia (Emanuele Miola, Instituto Universitario y Estudios Superiores de Pavía); el proyecto de fraseología comparativa en locuciones adverbiales, prepositivas y conjuntivas de portugués, castellano, catalán, francés, italiano y rumano (Iulia Nica, Universidad Alexandru Ioan Cuza); el estudio del corso, sobre todo del capocorso, su variedad más septentrional, a partir del *Nuovo Atlante Linguistico Corso* (Stella Medori, Universidad de Córcega); y la identificación de los principales tipos de escritura en el champañés del siglo XIII, a partir de un corpus de cartas privadas (Dumitru Chihaï, Universidad de Zurich). Una experiencia, como decimos todos los que hemos pasado por el curso, maravillosa e inolvidable.

Soledad CHÁVEZ FAJARDO
Universidad de Chile
Universidad Autónoma de Madrid

Presentació del llibre *En cap cap cap. Diccionari de dites i refranys sobre el cap*, de Víctor Pàmies i Riudor a l'Institut d'Estudis Catalans (20 de juny de 2012). — El dimecres, 20 de juny del 2012, a la Sala Pere i Joan Coromines de l'Institut d'Estudis Catalans, va tenir lloc l'acte de presentació del llibre *En cap cap cap. Diccionari de dites i refranys sobre el cap*, de Víctor Pàmies i Riudor, lingüista especialitzat en paremiologia catalana, que viu a Vallromanes (Vallès Oriental). És el segon llibre de la col·lecció «Enciclopèdia paremiològica del cos humà», que autopublica l'autor a través del sistema del micromecenatge, després del primer volum, dedicat a les dites i refranys sobre l'ull.

Va obrir l'acte Isidor Marí, president de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans, destacant la importància de la cultura oral popular, que no sempre té el reconeixement ni desperta l'interès que mereix. Va lligar la importància de la llengua verbal amb el centenari de la Secció Filològica, dedicat precisament a «la paraula viva». És la vitalitat de la llengua el que dona sentit a tot i el que crea expectatives de futur. Destacà els nous camins i visions que Pàmies aporta amb la seva tasca continuada a Internet, parlant simbòlicament de la conquesta d'espais nous, referint-se a la catòsfera i, per exemple, la participació que van tenir amb la iniciativa «Aparaula'm».

A continuació, el Dr. Joan Veny, dialectòleg i membre de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans, va emmarcar la paremiologia dins l'àmbit de la cultura popular; anònima, però socialitzada pel poble i va fer un repàs històric a algunes iniciatives existents en l'àmbit català, fent referència, per exemple, a l'*Assaig de bibliografia paremiològica*, d'Antoni Bulbena, ja a